



<b>ROSA</b>		<b>DICHIARAZIONE DI PROVENIENZA E DESTINAZIONE DEGLI ANIMALI ERKLÄRUNG ÜBER DIE HERKUNFT UND BESTIMMUNG VON TIEREN</b>		Nr. <b>812101</b>	
<b>Mod. 4</b>					
<b>A) IDENTIFICAZIONE</b>					
Il sottoscritto/der unterfertigte <b>HAK MUSTERMANN</b> in qualità di detentore degli animali dell'azienda del/Tierhalter der Tiere des Betriebes in der					
Comune/Gemeinde <b>JENESSEN</b>		Località/Fraktion <b>GLANING</b>			
Maso/Hof <b>KURZHOIT</b> codice azienda/Betriebsnummer IT <b>004 BZ 044</b>					
registrata presso l'A.S. di Bolzano, dichiara che i seguenti animali: / beim S.B. Bozen eingetragen, erklärt, dass die nachstehenden Tiere:					
Specie Art	Categoria Kategorie	Nr. Anzahl	Numeri auricolari / chip / contenitori Nummer Ohrmarken / Chip / Container		
<b>RIND</b>	<b>KUH</b>	<b>01</b>	<b>IT02100442434</b>		
					<input type="checkbox"/> vedi allegato/siehe Anhang
non sono sottoposti a divieto di spostamento, in applicazione a misure di polizia veterinaria. / Laut den veterinärpolizeilichen Vorschriften nicht dem Verlegungsverbot unterworfen sind. Dichiaro altresì che gli animali sopraccitati sono stati introdotti con regolare documentazione di accompagnamento e provengono da: / Er erklärt außerdem, dass die genannten Tiere mit ordnungsgemäßer Begleitbescheinigung verbracht wurden und aus: - aziende idenificate dai seguenti codici aziendali/ - Betrieben mit den Betriebsnummern stammen - scambi di importazioni, scatti di importazioni, scatti da vigna di provenienza / - Handel oder Import, begleitet mit den Zeugnissen laut geltender Bestimmungen.					
<b>B) DICHIARAZIONE PER IL MACELLO</b>					
Il detentore dichiara inoltre che gli animali destinati alla macellazione					
1. <input checked="" type="checkbox"/> NON sono stati trattati o alimentati con sostanze di cui è vietato l'impiego; / nicht mit Stoffen, deren Gebrauch verboten ist, behandelt oder gefüttert wurden;					
2. <input checked="" type="checkbox"/> nei 90 giorni precedenti la data odierna / in den letzten 90 Tagen					
a) <input checked="" type="checkbox"/> NON SONO stati/NICHT					
b) <input checked="" type="checkbox"/> NON SONO stati/NICHT					
c) <input checked="" type="checkbox"/> NON SONO stati/NICHT					
3.					
4.					
5. DICHIARAZIONE ai sensi del regolamento 853/2004/CE / INFORMATIONEN ZUR LEBENSMITTELKETTE					
a) Il detentore dichiara inoltre, che gli animali provengono da un'azienda dichiarata ufficialmente idonea a: / Der Tierhalter erklärt außerdem, dass die oben angeführten Tiere aus einem Betrieb stammen der:					
<input checked="" type="checkbox"/> tubercolosi, Brucellosi, Leucosi / <input checked="" type="checkbox"/> ansteigfrei von Tuberkulose, Brucellend, Leukose					
b) che nell'azienda di origine non è segnalata la presenza di alcuna patologia avente impatto sulla salute degli animali o la sicurezza delle carni ovvero					
non in Herkunftsbetrieb keine Krankheit gemeldet worden ist, welche eine Gefahr für die Gesundheit der Tiere darstellt und die Sicherheit des Fleisches beeinträchtigen kann oder					
c) di essere a conoscenza della presenza nell'azienda di origine di: / dass im Herkunftsbetrieb über folgendes unterrichtet zu sein:					
<input checked="" type="checkbox"/> segni clinici / Krankheitsanzeichen					
<input checked="" type="checkbox"/> alterazioni degli indici produttivi (aumento della mortalità, diminuzione indici di fertilità ecc.) indicativi della possibile presenza di patologie in allevamento					
<input checked="" type="checkbox"/> esiti sfavorevoli di esami di laboratorio effettuati nel corso del ciclo produttivo sugli animali, sui mangimi e/o ambiente che hanno evidenziato le seguenti condizioni:					
insuficiente/ungünstige Untersuchungsergebnisse von Proben, die von Tieren, Futtermitteln und/oder Milieu während des Produktionszyklus entnommen wurden und welche folgendes aufgezeigt haben:					
<input checked="" type="checkbox"/> rilevati di patogeni e di altre non conformità all'ispezione al macello sugli ultimi conferimenti dello stesso ciclo di allevamento che potrebbero incidere sulla sicurezza delle carni;					
festgestellte Krankheitserreger und andere Nicht-Konformitäten bei der Schlachtung von Tieren, die zum selben Produktionszyklus gehören, welche für die Sicherheit des Fleisches eine Gefahr darstellen könnten =					
d) Veterinario che fornisce assistenza zootecnica all'allevamento / Der betreuende Tierarzt des Haltungsbetriebes:					
Nome o Cognome / Name und Vorname <b>OTTO MÜLLER</b>		Indirizzo / Adresse <b>JENESSEN</b>			
<b>C) DESTINAZIONE - 1° destinazione</b>					
Gli animali sono destinati a: <input checked="" type="checkbox"/> allevamento <input checked="" type="checkbox"/> mercato o fiera <input type="checkbox"/> stalla di sosta <input type="checkbox"/> pascolo <input type="checkbox"/> macello <input type="checkbox"/> altro					
Bestimung der Tiere: <input checked="" type="checkbox"/> Herde <input checked="" type="checkbox"/> Markt/Versteigerung <input type="checkbox"/> Stall/Händlerstall <input type="checkbox"/> Alpeng <input type="checkbox"/> Schlachtung <input type="checkbox"/> Anderes					
Codice/Kodex: IT <b>COB810211081802371</b>		Denominazione/Bezeichnung <b>KONIEH</b>		Il detentore degli animali <b>von Mustermann</b>	
Indirizzo/Adresse <b>BOZEN 1ST LORENZEN</b>		Data/Datum <b>AS14/10/2022</b>		Der Tierhalter	
<b>2° destinazione</b>					
Gli animali sono destinati a: <input type="checkbox"/> allevamento <input type="checkbox"/> mercato o fiera <input type="checkbox"/> stalla di sosta <input type="checkbox"/> pascolo <input type="checkbox"/> macello <input type="checkbox"/> altro					
Bestimmung der Tiere: <input type="checkbox"/> Herde <input type="checkbox"/> Markt/Versteigerung <input type="checkbox"/> Stall/Händlerstall <input type="checkbox"/> Alpeng <input type="checkbox"/> Schlachtung <input type="checkbox"/> Anderes					
Codice/Kodex: IT		Denominazione/Bezeichnung		Il detentore degli animali	
Indirizzo/Adresse		Data/Datum		Der Tierhalter	
<b>D) 1° TRASPORTO</b>					
Il sottoscritto (nome, cognome, ragione sociale)/der unterfertigte (Name, Nachname, Firmenbezeichnung)					
Sede legale in/Rechtssitz in		Prov.		conduttore del mezzo di trasporto/Fahrer des Transportmittels	
Tipo/Typ		Targa motore/Kennzeichen Zugmaschine		Targa rimorco/Kennzeichen Anhänger	
Autorizzazione al trasporto di animali / Genehmigung zum Viehtransport					
Garantisce che gli animali suindicati sono stati sottoposti al trasporto in piena sicurezza, inoltre che il mezzo di trasporto è stato regolarmente disinfectato (art. 64 del D.P.R. n. 320/54). Versichert, dass der Transport der Tiere über Beachtung der geltenden Bestimmungen erfolgt, ferner bestätigt, dass das Transportmittel gemäß desinfiziert wurde.					
Data/Datum		Ora di partenza/Unhrzeit des Abtransports		Durata prevista del viaggio/Voraussichtliche Dauer des Transports	
<b>Il trasportatore/Der Transporteur</b>					
<b>D) 2° TRASPORTO</b>					
Il sottoscritto (nome, cognome, ragione sociale)/der unterfertigte (Name, Nachname, Firmenbezeichnung)					
<b>D) 2. TRANSPORT</b>					
Il sottoscritto (nome, cognome, ragione sociale)/der unterfertigte (Name, Nachname, Firmenbezeichnung)					

- Name, Adresse und Betriebsnummer des aktuellen Besitzers
- vollständige Ohrmarkennummer (z.B. IT0210016154259)
- **7 Kreuze (sind fett umrahmt) sie bestätigen, dass das Tier nicht behandelt wurde – fehlen diese oder eines davon wird es dem Amtstierarzt zur Kontrolle gegeben**
- den betreuenden Tierarzt des Betriebes eintragen
- als 1. Bestimmungsort muss Markt/Versteigerung angekreuzt und KOVIEH Bozen (Kodex 008BZ02M) oder KOVIEH St. Lorenzen (Kodex 081BZ03M) eingetragen werden
- das korrekte Datum der Lieferung angegeben
- **Wichtig: Unterschrift des Tierhalters nicht vergessen!**
- der Abschnitt Transport muss vom Frächter eingetragen und unterschrieben werden

**Südtiroler Viehvermarktungskonsortium KOVIEH** • Genossenschaft und Landwirtschaftliche Gesellschaft  
**Consorzio Altoatesino per la Commercializzazione del Bestiame KOVIEH** • Società Agricola Cooperativa  
 39100 Bozen / Bolzano • Galvanistraße 38 Via Galvani • Tel. 0471 063860 • Fax 0471 063861 • [info@kovieh.com](mailto:info@kovieh.com) • [www.kovieh.com](http://www.kovieh.com)  
 Eingetragen im Handelsregister Bozen, Steuernummer und MwSt. Nr. 00673620217 und im Genossenschaftsregister Bozen Nr. A145550 Sektion I  
 Iscritta nel Registro Imprese di Bolzano, Codice fiscale e partita IVA 00673620217 e nel Registro enti cooperativi Bolzano n. A145550 sezione I





Folgendes muss angegeben werden:

- Einen Abriss muss immer der Tierhalter aufbewahren!**

## Info Begleitdokumente bei den Versteigerungen

### Kälberversteigerungen

- Rinderpass

Die Kälber müssen laut Tierschutzgesetz mindestens 10 Tage alt, d. h. im 11. Lebenstag sein, damit sie versteigert werden können. Da die Kälber für einen Export jedoch 14 Tage alt sein müssen, empfiehlt das KOVIEH die Kälber erst nach dem 15. Lebenstag zur Versteigerung zu bringen.

Wenn ein Kalb behandelt wurde, Modell 4 korrekt ausfüllen und mitschicken.

### Nutztierversteigerungen

- Bei **Rindern**: Rinderpass und Modell 4 pro Tier jeweils eines, korrekt und vollständig ausgefüllt und vom Besitzer unterschrieben; das Vorhandensein beider Ohrmarken muss überprüft werden.
- Bei **Schafen** und **Ziegen**: Modell 4, vom Besitzer vollständig ausgefüllt und unterschrieben (es können auch mehrere Tiere auf einem Modell 4 angeführt werden)
- Bei **Pferden** und **Equiden**: die Tiere müssen gechippt sein; Pferdepass und Modell 4 unterschrieben mitliefern. Die Equiden müssen zudem zur Schlachtung freigegeben sein. Der Pferdepass muss beim Haflinger Pferdezuchtverband oder bei der Vereinigung registriert sein. Der Besitzer muss für die Umschreibung des Equiden eine Kopie der Identitäts- und der Sanitätskarte (Vorder- und Hinterseite) beilegen. Außerdem ist bei den Pferden der Coggingstest obligatorisch. Alle Equiden, welche älter als 12 Monate sind, müssen dieser Einzelblutprobenentnahme zur Untersuchung auf die infektiöse Anämie unterzogen werden. Die Untersuchung wird vom Amtstierarzt bzw. vom Betriebstierarzt durchgeführt, welcher dann das Ergebnis im Equidenpass einträgt. Pferde, welche über keinen Coggingstest verfügen dürfen nicht zur Versteigerung geliefert werden.

